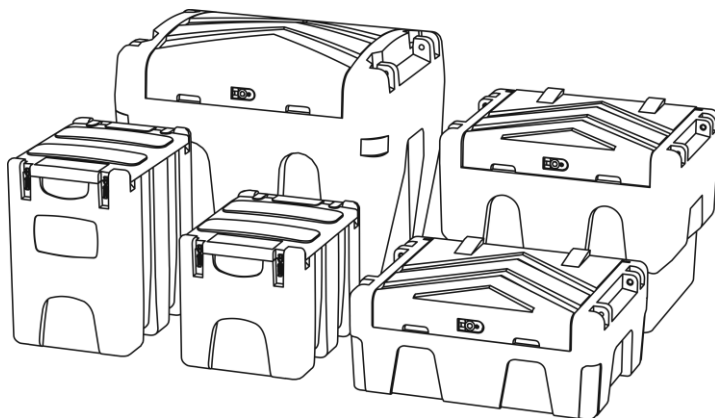


TruckMaster®

FR

Manuel d'utilisation et de sécurité.



1. SOMMAIRE

1. SOMMAIRE	2
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	3
3. INTRODUCTION	3
4. USAGE DES CUVES TRUCKMASTER®	3
5. SPECIFICATIONS TECHNIQUES	4
6. MANUTENTION.....	7
7. TRANSPORT	8
8. REMPLISSAGE DE LA CUVE.....	9
9. RACCORDEMENT DE LA POMPE	9
10. RAVITAILLEMENT D'UN VEHICULE	9
11. DEBITMETRE	10
12. STOCKAGE.....	10
13. MAINTENANCE	11
14. GARANTIE	11
15. MESURES A PRENDRE EN CAS D'ACCIDENT	11
16. EXIGENCES LEGALES	12
17. PROBLEMES COURANTS ET SOLUTIONS	14
18. ÉLIMINATION.....	15
19. MODIFICATION DU PRODUIT ET PIECES DE RECHANGE.....	15

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Le présent manuel contient des informations et des avertissements importants en lien avec l'utilisation et la sécurité. Veuillez lire ce manuel attentivement dans sa totalité et suivre les directives qu'il contient.

Le présent manuel est fourni à titre indicatif uniquement et n'a aucune valeur légale. Le respect des directives contenues dans ce manuel ne dégage pas l'utilisateur de son obligation de respect des instructions fournies dans la fiche de données de sécurité du gasoil, des réglementations locales en matière de santé, de sécurité, de protection de l'environnement et contre les incendies et, en particulier, des dispositions de l'ADR relatives au transport international des marchandises dangereuses par route. Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou pertes résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des réglementations applicables.

Conservez le présent manuel dans un endroit sûr en vue de son utilisation ultérieure. Le fabricant se réserve le droit de modifier le texte contenu dans ce manuel sans préavis.

3. INTRODUCTION

Le présent document est le manuel d'utilisation et de sécurité d'une cuve mobile de distribution et de transport du gasoil.



Avant d'utiliser la cuve, veuillez lire ce manuel et suivre les directives qu'il contient. Ce manuel vous permettra d'utiliser le produit en toute sécurité pendant de nombreuses années. En outre, les directives contenues dans le présent manuel font partie intégrante des conditions de la garantie. Leur non-respect peut entraîner l'annulation de la garantie.

4. USAGE DES CUVES TRUCKMASTER®

Les cuves TruckMaster® sont conçues pour transporter et distribuer du gasoil, y compris les formulations contenant jusqu'à 7 % de biocarburants.



L'utilisation d'une cuve de cette gamme pour stocker, transporter ou distribuer de l'essence ou d'autres liquides est interdite et peut entraîner une explosion. Par ailleurs, cet équipement ne doit pas être utilisé pour le stockage à long terme de liquides.

Les modèles TruckMaster® 430 et 900 satisfont les exigences contenues dans les dispositions de l'ADR relatives au transport international des marchandises dangereuses par route et disposent des certificats d'homologations appropriés. Conformément au paragraphe 1.1.3.1 (c) de l'accord ADR, les modèles TruckMaster® 200 et 300 ne nécessitent pas ce type de certificat en raison de leur capacité réduite.



Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou pertes résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des règles applicables à ce type d'équipement.

5. SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Les cuves TruckMaster® sont disponibles en cinq tailles. Les caractéristiques techniques de chaque modèle sont disponibles à la page suivante. Les spécifications techniques détaillées de chaque cuve dépendent du modèle de cuve et des accessoires en option.



TruckMaster® 200

Dimensions (l × P × H) 600 × 800 × 620 mm

Capacité nominale 200 l

**TruckMaster® 300**

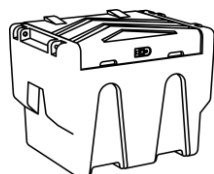
Dimensions (l × P × H) 600 × 800 × 890 mm

Capacité nominale 300 l

**TruckMaster® 200**
(profil abaissé)

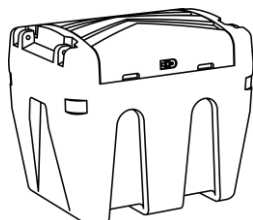
Dimensions (l × P × H) 1 180 × 860 × 500 mm

Capacité nominale 200 l

**TruckMaster® 430**

Dimensions (l × P × H) 1 180 × 860 × 910 mm

Capacité nominale 430 l

**TruckMaster® 900**

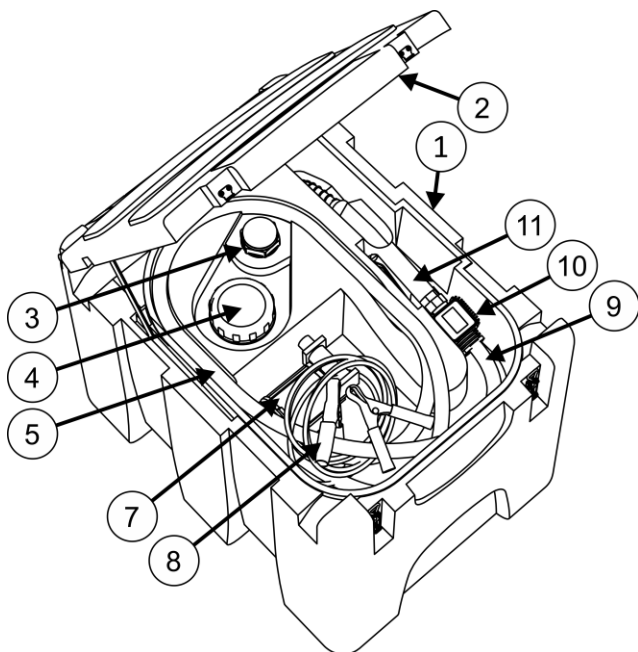
Dimensions (l × P × H) 1 140 × 1 050 × 1 210 mm

Capacité nominale 900 l

Les produits TruckMaster® consistent en une cuve en polyéthylène rotomoulé équipée d'un système de distribution permettant le ravitaillement de véhicules et d'autres équipements.

Le système de distribution de la cuve est composé des éléments suivants (variables en fonction des spécifications propres à chaque cuve) :

1. cuve en polyéthylène,
2. couvercle,
3. mise à l'air libre,
4. orifice de remplissage,
5. tuyau/ligne d'aspiration avec crépine,
6. vanne d'arrêt à boisseau sphérique¹,
7. pompe²,
8. cordon d'alimentation de la pompe avec pinces ou prise,
9. flexible de distribution,
10. débitmètre (en option),
11. pistolet de remplissage.

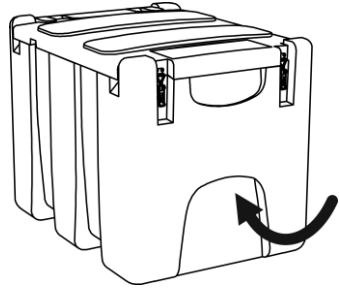


¹ Uniquement sur les modèles TruckMaster® 430 et 900

² Les options disponibles dépendent du modèle de cuve

6. MANUTENTION

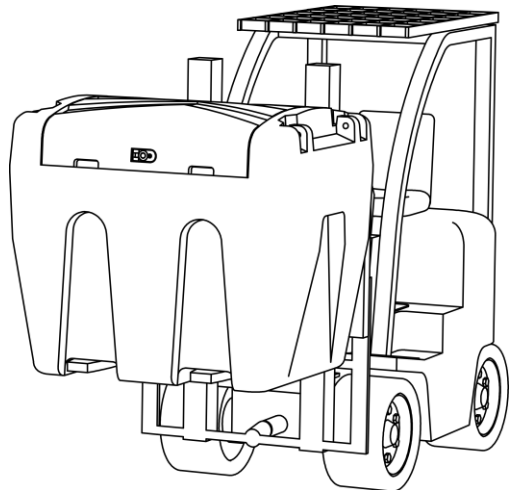
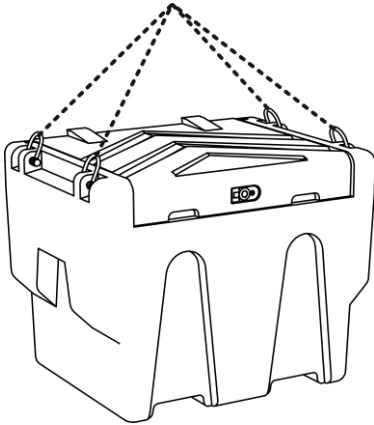
Une cuve TruckMaster® vide peut être soulevée en utilisant les poignées latérales de la cuve. Le poids du dispositif soulevé ne doit pas dépasser les valeurs limites spécifiées pour les éléments soulevés dans les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail.



Le dessous de chaque cuve comprend des cannelures spécialement conçues pour faciliter le levage à l'aide d'un chariot élévateur lorsque la cuve est remplie.



Certaines cuves sont équipées d'œilletons de levage pour permettre l'utilisation de chaînes en cas de recours à une grue ou à un autre équipement de levage. Il est interdit de pousser ou autrement déplacer la cuve lorsqu'elle est au sol.



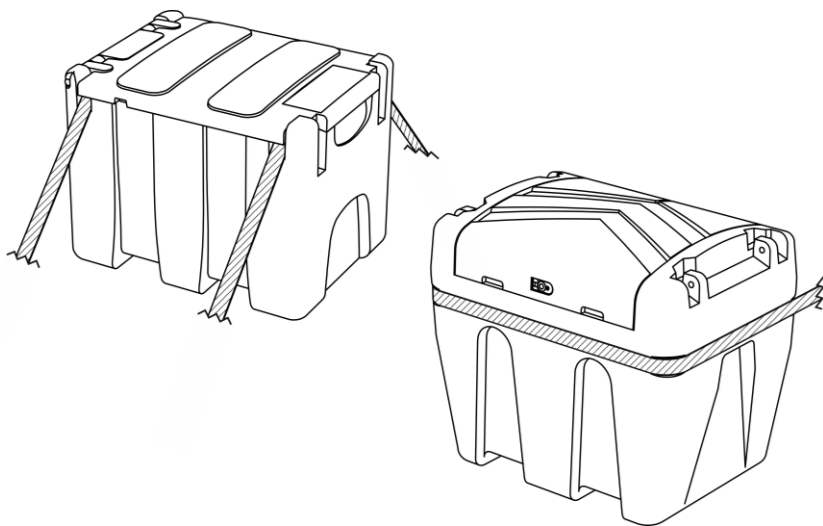
7. TRANSPORT

Sur un véhicule, la cuve doit être correctement sécurisée afin d'empêcher son déplacement tout en respectant les réglementations locales et internationales en matière de trafic, sécurisation et transport de marchandises, notamment les dispositions de l'ADR relatives au transport international des marchandises dangereuses par route et de la norme EN 12195, qui spécifie les méthodes et règles applicables au calcul des forces d'arrimage.

Les cuves sont conçues de manière à permettre leur sécurisation sur un véhicule à l'aide de sangles. Des exemples sont disponibles dans les illustrations ci-dessous.



Avant de transporter le produit, vérifiez que le couvercle et le pistolet de remplissage sont bien fermés. Concernant la maintenance des modèles TruckMaster® 430 et 900, vérifiez que la vanne d'arrêt à boisseau sphérique située en amont de la pompe est fermée. Le cordon d'alimentation de la pompe et le flexible de distribution doivent être enroulés sous le couvercle. Le pistolet de remplissage doit être placé dans son espace de rangement dédié.



8. REMPLISSAGE DE LA CUVE

Remplissez la cuve par l'orifice de remplissage à l'aide d'un pistolet de distribution tel que ceux équipant les unités de distribution dans les stations-service (voir section 5).



Il est interdit de remplir la cuve directement à partir d'un camion-citerne. Par ailleurs, les produits TruckMaster® peuvent uniquement contenir du gasoil. Le débit de remplissage maximum est de 100 l/min. Il ne doit pas être dépassé.

Contrôlez la mise à l'air libre et vérifiez qu'elle n'est pas bloquée lors du remplissage de la cuve.

9. RACCORDEMENT DE LA POMPE

La pompe doit être raccordée à une source d'alimentation avant de procéder à un ravitaillement. En fonction des spécifications, une cuve TruckMaster® peut être équipée d'une pompe alimentée par un courant de 12 V CC et/ou un courant de 24 V ou 230 V CA. La tension d'alimentation doit correspondre à la tension indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.



Sur les pompes alimentées par un courant continu, le câblage doit être réalisé correctement, c'est-à-dire que le fil noir doit être connecté au pôle négatif et le fil rouge doit être connecté au pôle positif.

Pour plus d'informations à ce sujet, consultez le manuel de la pompe fourni avec le dispositif.

10. RAVITAILLEMENT D'UN VEHICULE

La pompe du véhicule doit être raccordée à une source d'alimentation avant de procéder à un ravitaillement (voir section 9). Sur les modèles TruckMaster® 430 et 900, vérifiez que la vanne d'arrêt à boisseau sphérique en amont de la pompe est ouverte. Activez la pompe à l'aide de l'interrupteur et insérez le pistolet de remplissage dans l'orifice du réservoir de carburant. Le ravitaillement débute dans un délai de deux minutes après avoir pressé la gâchette du pistolet.



En cas d'utilisation d'une cuve n'étant pas équipée de pistolets de remplissage automatiques, faites attention à éviter tout débordement du réservoir, car le débit n'est pas interrompu automatiquement.

N'activez pas la pompe lorsque la cuve TruckMaster® est vide. La pompe doit être arrêtée dès que la cuve est vide. La pompe peut être endommagée si elle fonctionne lorsque la cuve est vide. La durée de fonctionnement maximum de la pompe est indiquée sur la plaque signalétique ou dans le manuel de la pompe fourni avec le dispositif. Afin de prévenir toute surchauffe de la pompe, ne dépassez pas la durée de fonctionnement maximum recommandée.

11. DEBITMETRE

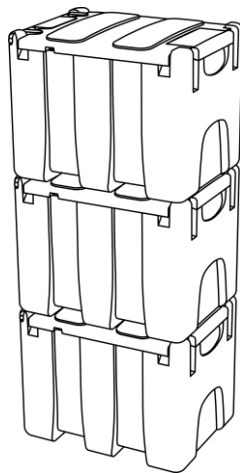


En fonction des spécifications, les cuves peuvent être équipées d'un débitmètre. Les informations relatives à l'utilisation du débitmètre sont disponibles dans un manuel distinct fourni avec le dispositif.

12. STOCKAGE

Les produits doivent être stockés dans un endroit sec, à l'abri de la lumière du soleil. Seul un stockage temporaire du gasoil est autorisé dans la cuve, sous réserve du respect des réglementations locales en matière de santé, de sécurité et de protection contre les incendies, y compris les réglementations relatives au stockage des produits dangereux.

Après utilisation, le cordon d'alimentation de la pompe doit être débranché de la source d'alimentation et le couvercle de l'unité doit être refermé. Le couvercle anti-pluie protège la cuve et l'équipement contre la lumière ainsi que les pluies modérées et les averses, mais il n'est pas étanche.





À l'exception du modèle TruckMaster® 900, toutes les cuves peuvent être empilées les unes sur les autres (3 maximum), mais uniquement si elles sont vides. L'empilement de cuves pleines ou partiellement remplies est interdit.

13. MAINTENANCE

Assurez-vous que la cuve et son équipement restent propres et en bon état. Vérifiez qu'ils ne sont pas abîmés avant chaque utilisation. En particulier, vérifiez l'intégrité structurelle de la cuve, assurez-vous que tous les raccords sont sûrs et que le cordon d'alimentation de la pompe n'est pas abîmé.

En cas d'utilisation des modèles TruckMaster® 430 et 900, vérifiez les dates limites indiquées conformément aux dispositions de l'accord ADR.



N'utilisez pas une cuve endommagée ou ne portant pas les marquages appropriés.

14. GARANTIE



Chaque produit a fait l'objet de contrôles exhaustifs minutieux concernant sa sécurité et son fonctionnement avant de quitter le site de production. Contactez votre distributeur ou le fabricant si le produit présente un défaut ou qu'il est endommagé.

Les informations de garantie sont disponibles dans un document distinct inclus avec le produit.

15. MESURES A PRENDRE EN CAS D'ACCIDENT

En cas de fuite ou de débordement de la cuve, appliquez immédiatement les mesures de sécurité décrites dans la fiche de données de sécurité du gasoil.



En particulier, prenez des mesures rapides et sûres pour arrêter ou ralentir le déversement de gasoil en fermant la cuve ou en interrompant le débit de carburant (si l'accident a lieu

pendant le remplissage). En fonction du volume déversé et de l'emplacement, transférez le gasoil déversé dans un autre contenant ou utilisez un matériau approprié (du sable, par exemple) pour l'absorber. Éliminez le produit déversé en toute sécurité conformément aux réglementations locales.

Il est primordial de connaître les réglementations et directives locales en cas de déversement. Il peut exister une exigence de signalement immédiat aux autorités locales (par exemple, une agence environnementale ou un bureau de contrôle) en cas de déversement de gasoil et de dommages sur la cuve.

16. EXIGENCES LEGALES



Les modèles TruckMaster® 430 et TruckMaster 900® sont soumis aux réglementations de l'ADR relatives au transport international des marchandises dangereuses par route. Ils ont une durée d'utilisation de deux ans et demi. Au-delà de cette échéance, les cuves doivent être testées de nouveau (pour en savoir plus, contactez le fabricant ou votre distributeur local). La période maximale autorisée pour l'utilisation d'une cuve conformément aux réglementations de l'ADR est fixée à 5 ans à compter du 1er essai de pression réalisé sur la cuve.




Conformément aux réglementations de l'ADR, les modèles TruckMaster® 430 et TruckMaster® 900 doivent présenter les marquages suivants :

1. Plaque signalétique incluant les informations suivantes :

	31H2/ Y/ 09.17 /NL/
	Truckmaster 413/0/575
Capacity at 20°C: 430 L	Tare mass: 45 kg
Test pressure: 40 kPa	Material: MDPE
Date of last leakproofness test:	
<u>26.09.2017</u>	
Date of last inspection:	
<u>26.09.2017</u>	
Serial number of manufacturer:	
<u>M2A03260917CQ1</u>	

TruckMaster® 430

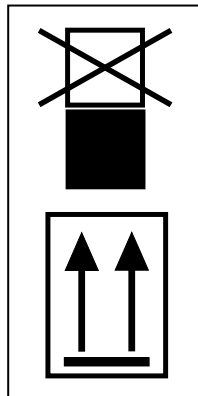
	31H2/ Y/ 09.17 /NL/	Last leak tested: 26.09.2017
	Truckmaster448/0/1237	Last inspected: 26.09.2017
Capacity at 20°C: 950 L	Tare mass: 97 kg	Serial number: M2A03260917QC1
Test pressure: 40 kPa	Material: MDPE	

TruckMaster® 900

2. Marquages de substances dangereuses indiquant que la substance transportée est nocive pour l'environnement :



3. Marquages relatifs à la manutention et à l'empilement :



L'absence des marquages obligatoires contrevient aux exigences légales applicables à ces cuves.

Les informations fournies dans ce paragraphe ne sont pas applicables aux modèles TruckMaster® 200 et TruckMaster® 300.

17. PROBLEMES COURANTS ET SOLUTIONS

Les problèmes liés au fonctionnement de la pompe ou du débitmètre sont décrits dans des modes d'emploi distincts fournis avec la cuve. Les situations suivantes peuvent se produire en cours d'utilisation du dispositif :

Problème	Cause possible	Remède
Les parois de la cuve sont légèrement déformées lorsque celle-ci est pleine.	Symptôme normal des cuves en plastique qui n'a aucune conséquence sur le bon fonctionnement du dispositif.	–
Les parois de la cuve s'affaissent durant le ravitaillement d'un véhicule.	La mise à l'air libre est bouchée ou endommagée.	Arrêtez le ravitaillement du véhicule et résolvez la panne / nettoyez ou remplacez la mise à l'air libre.
La pompe ne marche pas.	Alimentation de la pompe absente ou inadaptée. La pompe est endommagée ou bloquée.	Vérifiez que la pompe est connectée à la bonne source d'alimentation. Réparez ou remplacez la pompe.
La pompe fonctionne, mais ne distribue pas de gasoil.	La cuve est vide. La vanne d'arrêt à boisseau sphérique est fermée (pour TruckMaster® 430 et 900). Le système d'aspiration est bloqué. La turbine du débitmètre est bloquée. Le flexible de distribution ou le pistolet de remplissage est bloqué ou de l'air est présent dans la pompe.	Désactivez la pompe et remplissez la cuve. Ouvrez la vanne. Nettoyez le tuyau / la ligne d'aspiration, surtout la crépine à l'extrémité. Nettoyez le flexible de distribution et le pistolet de remplissage. Nettoyez la turbine et débloquez-la. Attendez 2 minutes. Si le problème persiste, dévissez le pistolet de remplissage et redémarrez la pompe.
Le pistolet de remplissage interrompt le ravitaillement prématurément.	La vitesse de ravitaillement est trop élevée. L'extrémité du pistolet de remplissage est trop proche	Réduisez le débit. Déplacez le pistolet de remplissage.

	des parois de l'orifice de remplissage.	
L'écran du débitmètre ne marche pas.	Les piles sont vides.	Remplacez les piles.
Le débitmètre ne suit pas le débit alors que celui-ci est correct.	Installation incorrecte des engrenages après le nettoyage. Problèmes possibles au niveau de la carte à puce.	Répétez la procédure de remontage. Contactez votre distributeur.

18. ÉLIMINATION

Après utilisation, la cuve ne doit pas être éliminée avec les déchets non triés. Pour éliminer une cuve, demandez l'assistance d'une société spécialisée ou déposez-la dans un centre acceptant les déchets électroniques et les équipements contaminés par le gasoil.

19. MODIFICATION DU PRODUIT ET PIÈCES DE RECHANGE



Il est interdit de modifier le produit sans l'autorisation écrite du fabricant. Pour réparer la cuve, utilisez uniquement les pièces de rechange du fabricant d'origine qui sont disponibles auprès du fabricant ou du distributeur. Le non-respect de cette exigence entraînera l'annulation de la garantie.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages ou pertes résultant de la modification de l'équipement ou de l'utilisation de pièces ne provenant pas du fabricant d'origine.



**European Office:
Oddział w Europie:**

Kingspan Environmental Sp. z o.o.
ul. Topolowa 5, 62-090 Rokietnica, Poland
Tel.: +48 61 814 44 00, Fax: +48 61 814 54 99
zbiorniki@kingspan.pl, www.kingspan.pl

**Global Head Office:
Siedziba główna firmy:**

180 Gilford Road, Portadown
Co. Armagh, BT63 5LF, United Kingdom
Tel.: +44 (0) 28 3836 4444
titan@kingspan.com, www.kingspan.com